

ABSTRAKSI

Amalia, Rizka. 2012. Analisis Kesalahan Penggunaan Huruf Kapital dan Tanda Baca dalam Teks Surat Bahasa Jerman Mahasiswa Semester III Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman FPBS UPI.

Huruf kapital (*Großschreibung*) dan tanda baca (*Zeichensetzung*) merupakan bagian dari komponen ortografi yang harus diperhatikan di dalam tulisan. Kesalahan dalam membubuhkan huruf kapital dan tanda baca dapat berakibat menyimpangnya makna dari maksud tulisan sebenarnya. Berdasarkan pengalaman penulis, terdapat kesalahan penggunaan huruf kapital dan tanda baca yang dilakukan mahasiswa saat belajar bahasa Jerman khususnya ketika menulis surat. Diduga kesalahan ini tidak disadari karena lebih terfokus pada isi tulisan dibandingkan dengan cara penulisannya. Akibatnya, tidak jarang mahasiswa melakukan kesalahan pada penggunaan huruf kapital dan tanda baca dalam bahasa Jerman. Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan kesalahan mahasiswa pada penggunaan huruf kapital dan tanda baca dalam teks surat bahasa Jerman, jenis-jenis kesalahan yang dilakukan serta mengetahui faktor-faktor penyebab kesalahan tersebut. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif analisis. Populasi yang diambil adalah seluruh mahasiswa semester III tahun ajaran 2012/2013 Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman FPBS UPI dengan sampel sebanyak 22 mahasiswa yang dipilih melalui teknik *Random Sampling*. Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat 326 kesalahan yang terdiri dari 125 kesalahan penggunaan huruf kapital dan 201 kesalahan penggunaan tanda baca yang dilakukan oleh mahasiswa dalam teks surat bahasa Jerman. Kesalahan penggunaan huruf kapital paling banyak terdapat pada jenis penggunaan huruf kapital untuk menunjukkan Nomina (*Substantive*) yang didahului Artikel dan kata ganti (*Pronomen*) sebanyak 42 dengan prosentase mencapai 33,6%. Kesalahan penggunaan tanda baca terbanyak ditemukan pada penggunaan tanda titik koma sejumlah 45 dengan prosentase sebesar 22,38%. Prosentase kesalahan tertinggi diperoleh satu orang yakni mencapai 80% dan prosentase kesalahan terendah yaitu 40% sebanyak satu orang. Dengan demikian rata-rata prosentasi kesalahan yang dilakukan mahasiswa yaitu sebesar 59% atau dapat dikategorikan „rendah“. Faktor penyebab mahasiswa melakukan kesalahan adalah faktor performansi, yakni kurangnya perhatian dan konsentrasi, keletihan dan ketergesa-gesaan pada saat mengerjakan tes, kurangnya frekuensi latihan yang dilakukan tentang aturan penggunaan huruf kapital dan tanda baca khususnya dalam menulis teks surat bahasa Jerman. Dari hasil penelitian tersebut disarankan agar mahasiswa mempelajari lebih dalam serta meningkatkan frekuensi latihan tentang aturan penggunaan huruf kapital dan tanda baca bahasa Jerman.

Rizka Amalia Dwiyantri, 2013

Analisis kesalahan penggunaan huruf kapital dan tanda baca dalam teks surat bahasa jerman mahasiswa semester iii jurusan pendidikan Bahasa jerman fpbs upi

Universitas pendidikan indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

ABSTRAKT

Amalia, Rizka. 2012. Fehleranalyse bei der Verwendung der Großschreibung und Zeichensetzung in dem Text des deutschen Briefes der Studenten des 3. Semesters Deutschabteilung UPI.

Großschreibung und Zeichensetzung gehören zu den orthographischen Komponenten, auf die die Studenten achten müssen. Die Fehler bei der Großschreibung und Zeichensetzung können die richtige Bedeutung des Schreibens stören. Basierend auf Erfahrung der Verfasserin, machen die Deutschstudenten bei der Verwendung der Großschreibung und Zeichensetzung noch Fehler, vor allem wenn sie einen Brief schreiben. Es wird vermutet, dass die Studenten diese Fehler nicht wahrnehmen, weil sie mehr auf den Inhalt des Briefes achten. Die Ziele dieser Untersuchung sind es, die Fehler bei der Verwendung der Großschreibung und Zeichensetzung in dem Text des deutschen Briefes zu beschreiben, die Arten der Fehler und die Fehlerfaktoren bei der Verwendung der Großschreibung und Zeichensetzung in dem Text des deutschen Briefes herauszufinden. In dieser Untersuchung wurde die deskriptiv analytische Methode benutzt. Die Population war alle Deutschstudenten im 3. Semester. Als Sample wurden 22 Studenten mit *Random Sampling* Technik genommen. Als Instrumente dieser Untersuchung benutzte die Verfasserin einen schriftlichen Test und eine Umfrage. Das Ergebnis dieser Untersuchung zeigte, dass es 326 Fehlern gab, bestehend aus 125 Fehlern bei der Verwendung der Großschreibung und 201 Fehlern der Zeichensetzung. Am zahlreichsten waren 42 Fehler oder 33,6% über die Art der Verwendung von Großschreibung für Substantive durch einen vorausgehenden Artikel oder Pronomen. Die meisten Fehler von Zeichensetzung bestanden aus Semikolon/Strichpunkt mit 45 Fehler oder 22,38%. Nach der Datenanalyse hat es sich ergeben, dass der Fehlerprozentsatz der Studenten 59% war oder zu den niedrigen Kategorie gehörte. Die weiteren Fehler wurden durch die Begrenztheit des Erinnerungsvermögens, Erschöpfung oder wenige Konzentration. Nach diesen Ergebnissen schlägt die Verfasserin vor, dass die Studenten die Regel der Verwendung der Großschreibung und Zeichensetzung vertiefen sollten, und öfter üben diese zu verwenden.

Rizka Amalia Dwiyanti, 2013

Analisis kesalahan penggunaan huruf kapital dan tanda baca dalam teks surat bahasa jerman mahasiswa semester iii jurusan pendidikan

Bahasa jerman fpbs upi

Universitas pendidikan indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu